

**ADUAN TERHADAP ORANG BERDAFTAR /
AMALAN PERUNDINGAN KEJURUTERAAN
LEMBAGA JURUTERA MALAYSIA**

GARIS PANDUAN

1. Lembaga Jurutera Malaysia (LJM) adalah sebuah Badan Berkanun yang ditubuhkan di bawah Akta Pendaftaran Jurutera 1967 untuk mengiktiraf dan mendaftar Orang Berdaftar (Jurutera, Teknologis Kejuruteraan, Pemeriksa Tapak) atau sesebuah firma konsultan (Amalan Perundingan Kejuruteraan).
2. LJM mengambil berat dan memandang serius kelakuan dan etika Orang Berdaftar / Amalan Perundingan Kejuruteraan dan mengalu-alukan aduan daripada orang ramai sekiranya disyaki terdapat sebarang salah laku dan kelakuan tidak beretika oleh Orang Berdaftar / Amalan Perundingan Kejuruteraan.
3. Pertikaian kontrak adalah di luar bidang kuasa LJM dan hendaklah diselesaikan dengan merujuk kepada terma perjanjian antara pihak yang terlibat.
4. Aduan yang melibatkan Pihak Berkuasa Tempatan (PBT) hendaklah dilaporkan terus kepada PBT berkenaan untuk tindakan lanjut.
5. Aduan hendaklah dibuat dalam bentuk bertulis dan Pengadu hendaklah memberi maklumat yang lengkap sepertimana yang dikehendaki dalam borang aduan. LJM akan menyemak maklumat yang dikemukakan dan sekiranya perlu, akan menghubungi Pengadu untuk mendapatkan maklumat tambahan.
6. Aduan yang diterima akan dikemukakan kepada Orang Berdaftar / Amalan Perundingan Kejuruteraan yang diadakan (Responden) untuk mendapatkan penjelasannya. Identiti Pengadu akan didedahkan kepada Responden kecuali bagi aduan yang tertakluk di bawah dasar "Whistle Blower". (*Sila rujuk laman web rasmi LJM untuk maklumat berkaitan dasar "Whistle Blower"*).
7. Penjelasan yang diperolehi daripada Responden akan dimajukan kepada pihak Pengadu (sekiranya perlu) bagi tujuan mendapatkan maklumbalas lanjut.
8. Sekiranya LJM mendapati wujudnya kes "*prima facie*", LJM akan menubuhkan Jawatankuasa Siasatan untuk menyiasat aduan tersebut. Jawatankuasa Siasatan akan menemuduga Pengadu serta pihak-pihak lain yang berkaitan untuk mendapat maklumat dan bukti yang lebih terperinci.
9. Aduan yang melibatkan orang yang tidak berdaftar dengan LJM tetapi didapati menjalankan perkhidmatan kejuruteraan profesional boleh juga dibuat dan sekiranya terdapat bukti maka aduan tersebut akan diajukan kepada pihak polis untuk siasatan lanjut.
10. LJM akan memaklumkan sebarang keputusan aduan kepada Pengadu.

(Translation)

**COMPLAINT AGAINST REGISTERED PERSON /
ENGINEERING CONSULTANCY PRACTICE
BOARD OF ENGINEERS MALAYSIA**

GUIDELINES

1. *The Board of Engineers Malaysia (BEM) is a statutory body established under the Registration of Engineers Act 1967 to recognize and register Registered Persons (Engineers, Engineering Technologists, Inspectors of Works) or a consulting firm (Engineering Consultancy Practice).*
2. *BEM is concerned and takes seriously the conduct and ethics of Registered Persons / Engineering Consulting Practices and welcomes complaints from the public if there is any suspicion of misconduct or unethical behavior by Registered Persons / Engineering Consulting Practices.*
3. *Contract disputes are outside the jurisdiction of BEM and should be resolved by referring to the terms of the agreement between the parties involved.*
4. *Complaints involving Local Authorities (LA) should be reported directly to the respective LA for further action.*
5. *The complaint must be made in writing, and the Complainant must provide complete information as required in the complaint form. BEM will review the submitted information and, if necessary, will contact the Complainant to obtain additional information.*
6. *The complaint will be forwarded to the Registered Person / Engineering Consultancy Practice being complained about (Respondent) for clarification. The identity of the Complainant will be disclosed to the Respondent, except for complaints covered under the 'Whistle Blower' policy. (Please refer to the official BEM website for information related to the 'Whistle Blower' policy.*
7. *The explanation obtained from the Respondent will be forwarded to the Complainant (if necessary) for further feedback.*
8. *If BEM finds that there is a 'prima facie' case, BEM will form an Investigating Committee to investigate the complaint. The Investigating Committee will interview the Complainant and other relevant parties to obtain more detailed information and evidence.*
9. *Complaints involving individuals who are not registered with BEM but are found to be providing professional engineering services can also be made, and if there is evidence, the complaint will be referred to the police for further investigation.)*
10. *BEM will inform the Complainant of any decision regarding the complaint.*



BORANG ADUAN
(COMPLAINT FORM)

TERHADAP ORANG BERDAFTAR / AMALAN PERUNDINGAN KEJURUTERAAN
(COMPLAINT AGAINST REGISTERED PERSON / ENGINEERING CONSULTANCY PRACTICE)

SILA BACA GARIS PANDUAN ADUAN SEBELUM MENGISI BORANG ADUAN

(Kindly read the Complaint Guidelines before filling in the Complaint Form)

UNTUK MEMASTIKAN ADUAN BOLEH DIAMBIL TINDAKAN, PIHAK PENGADU PERLU MEMASTIKAN SEMUA ADUAN DISERTAKAN DENGAN BUKTI YANG MENCUKUPI DAN BERKAITAN DENGAN TUDUHAN SALAH LAKU YANG DIADUKAN.

(To ensure that the complaint can be acted upon, the Complainant must ensure that all complaints are accompanied by sufficient evidence and are relevant to the alleged misconduct)

KEPADA (To):

**PENDAFTAR
LEMBAGA JURUTERA MALAYSIA
TINGKAT 17 BLOK F IBU PEJABAT JKR
JALAN SULTAN SALAHUDDIN,
50580 KUALA LUMPUR, MALAYSIA**

Saya dengan ini ingin membuat aduan seperti berikut:
(I hereby wish to make the following complaint:)

1. MAKLUMAT PENGADU *(Complainant Information)*

Nama (Name):

Sekiranya Syarikat / agensi, namakan wakil *(If it is a company/agency, name the representative):*

.....
Jawatan wakil dalam Syarikat / agensi *(Position of the representative in the company/agency):*

.....
Alamat surat menyurat pengadu *(Correspondence address of the Complainant):*

.....

.....

No Telefon / Telefon Bimbit *(Telephone/Mobile No.):*

E-mel *(Email):* No. Faks *(Fax No.):*

2. MAKLUMAT ORANG BERDAFTAR / AMALAN PERUNDINGAN KEJURUTERAAN YANG DIADUKAN

(Information of Registered Person / Engineering Consulting Practices being complained off)

Nama Orang Berdaftar *(Name of the Registered Person)*:

.....

No Pendaftaran & No K.P. *(Registration No. & NRIC No.)*:

Nama Syarikat Amalan Perunding Kejuruteraan *(Name of the Engineering Consultancy Practice)*:

.....

Alamat surat menyurat *(Correspondence Address)*:

.....

.....

No. Telefon / Telefon Bimbit *(Telephone/Mobile No.)*:

E-mel *(Email)*: No. Faks *(Fax No.)*:

3. Hubungan dengan orang Berdaftar / Amalan Perundingan Kejuruteraan yang diadukan dengan hal aduan:
(Relationship with the Registered Person / Engineering Consultancy Practice related to the complaint):

.....

.....

4. NAMA PROJEK DAN / ATAU INSIDEN BERSERTA LOKASI / ALAMAT
(Project Name and / or Incident along with Location / Address)

.....

.....

.....

5. HAL ADUAN (Setiap aduan perlu dijelaskan secara terperinci)
(Complaint - Each complaint must be explained in detail)

.....

.....

.....

.....

6. BUKTI JELAS YANG MENYOKONG SETIAP ADUAN

(Clear evidence supporting each complaint)

.....

.....

.....

.....

(Aduan hendaklah disertakan dengan dokumen bukti yang jelas dan berkaitan)

(Complaint must be accompanied by clear and relevant supporting evidences)

7. NYATAKAN NAMA, ALAMAT BERSERTA NO TELEFON / E-MEL MANA-MANA PIHAK YANG BOLEH MENJADI SAKSI ATAU MEMBERI SOKONGAN KEPADA ADUAN

(State the name, address along with telephone number / email of any party who can be a witness or provide support for the complaint)

.....

.....

.....

.....

8. PERNAHKAH PENGADU MENGEMUKAKAN ADUAN YANG SAMA TERUS KEPADA ORANG BERDAFTAR / AMALAN PERUNDINGAN KEJURUTERAAN YANG DIADUKAN?

(Has the Complainant ever submitted the same complaint directly to the Registered Person / Engineering Consulting Practices being complained about)

☐

YA (Yes)

☐

TIDAK (No)

(Sila tanda ✓ di petak berkenaan) (Please tick ✓ in the relevant box)

SEKIRANYA 'YA' SILA KEMUKAKAN DOKUMEN BERKAITAN DAN HASIL ATAU MAKLUMBALAS YANG DITERIMA DARIPADA PIHAK YANG DIADUKAN

(If 'Yes', please submit relevant documents and the outcome or feedback received from the party being complained about)

.....

.....

.....

.....

9. ADAKAH HAL ADUAN YANG SAMA TELAH MELIBATKAN / AKAN MELIBATKAN PROSIDING MAHKAMAH?

(Has the same complaint involved / will involve court proceedings?)

☐

YA *(Yes)*

☐

TIDAK *(No)*

(Sila tanda ✓ di petak berkenaan) (Please tick ✓ in the relevant box)

SEKIRANYA 'YA' SILA JELASKAN TINDAKAN YANG SUDAH / AKAN DIAMBIL DI MAHKAMAH

(If 'Yes', please explain actions that have been / will be taken in court)

.....

.....

.....

.....

Saya dengan ini mengesahkan bahawa: *(I hereby confirm that:)*

Saya membuat aduan rasmi dan bersedia untuk membantu siasatan serta menjadi saksi dalam perbicaraan tindakan disiplin Lembaga Jurutera Malaysia berhubung dengan aduan saya, sekiranya diperlukan. Segala perbelanjaan untuk menghadiri penyiasatan dan perbicaraan akan ditanggung oleh saya sendiri.

(I am making an official complaint and am willing to assist in the investigation and serve as a witness in the disciplinary proceedings of the Board of Engineers Malaysia regarding my complaint, if required. All expenses for attending the investigation and proceedings will be borne by me.)

Saya *bersetuju / tidak bersetuju untuk LJM menyiasat apa-apa kesalahan lain orang Berdaftar / Amalan Perundingan Kejuruteraan yang diadukan yang timbul dari aduan saya.

(I agree / disagree for BEM to investigate any other offences of the Registered Person / Engineering Consultancy Practice being complained off arising from my complaint.)

***potong yang tidak berkenaan** *(strike out whichever is not applicable)*

Tarikh
(Date)

Tandatangan Pengadu / Wakil
(Signature of the Complainant / Representative)

.....

.....
Nama *(Name):*
No. K.P. *(NRIC No.):*